



ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
ФАКУЛЬТЕТ БАШКИРСКОЙ ФИЛОЛОГИИ,
ВОСТОКОВЕДЕНИЯ И ЖУРНАЛИСТИКИ

Утверждено:
на заседании кафедры
протокол № 5 от 26.01.2021 г.
Зав. кафедрой  /Г.Р.Абдуллина

Согласовано:
Председатель УМК факультета башкирской
филологии, востоковедения и журналистики
 / Г.Н.Гареева

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Дисциплина Цифровое языкознание и востоковедение

Часть, формируемая участниками образовательных отношений

программа магистратуры

Направление подготовки (специальность)
45.04.01 Филология

Направленность (профиль) подготовки
Филология, востоковедение и культура: цифровые технологии

Квалификация
магистр

Разработчик (составитель)
доцент, кандидат филологических наук



/ Хуснетдинова Р.Я./

Для приема: 2021

Уфа 2021 г.

Составитель: доцент, к.ф.н. Р.Я.Хуснетдинова

Рабочая программа дисциплины утверждена на заседании кафедры востоковедения и башкирского языкознания, протокол № 5 от 26.01.2021 г.

Заведующий кафедрой



/Абдуллина Г.Р./

Дополнения и изменения, внесенные в образовательную программу (изменения во ФГОС по компетенциям, приказ № 770 от 09.06.2021 г.), приняты на заседании ученого совета факультета: протокол № 9/1 от «17» июня 2021 г.

Заведующий кафедрой



/Абдуллина Г.Р./

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры _____, протокол № ____ от « ____ » _____ 20 __ г.

Заведующий кафедрой

_____ / _____ Ф.И.О/

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры _____, протокол № ____ от « ____ » _____ 20 __ г.

Заведующий кафедрой

_____ / _____ Ф.И.О/

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры _____, протокол № ____ от « ____ » _____ 20 __ г.

Заведующий кафедрой

_____ / _____ Ф.И.О/

Список документов и материалов

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с установленными в образовательной программе индикаторами достижения компетенций	4
2. Цель и место дисциплины в структуре образовательной программы	5
3. Содержание рабочей программы (объем дисциплины, типы и виды учебных занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся)	5
4. Фонд оценочных средств по дисциплине	6
4.1. Перечень компетенций и индикаторов достижения компетенций с указанием соотнесенных с ними запланированных результатов обучения по дисциплине. Описание критериев и шкал оценивания результатов обучения по дисциплине.	6
4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценивания результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с установленными в образовательной программе индикаторами достижения компетенций. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания результатов обучения по дисциплине	10
5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины	16
5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины	16
5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины, включая профессиональные базы данных и информационные справочные системы	16
6. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине	16

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с установленными в образовательной программе индикаторами достижения компетенций

По итогам освоения дисциплины обучающийся должен достичь следующих результатов обучения:

Категория (группа) компетенций (при наличии ОПК)	Формируемая компетенция (с указанием кода)	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине
Коммуникация	УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	<p>1.1.М.УК-4. Демонстрирует интегративные умения, необходимые для выполнения письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.)</p> <p>2.1.М.УК-4. Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные.</p> <p>3.1.М.УК-4. Владеет жанрами письменной и устной коммуникации в академической сфере, в том числе в условиях межкультурного взаимодействия</p> <p>4.1.М.УК-4. Демонстрирует интегративные умения, необходимые для эффективного участия в академических и профессиональных дискуссиях</p> <p>5.1.М.УК-4. Демонстрирует интегративные умения выполнять разные типы перевода академического текста с иностранного (-ых) на государственный язык в профессиональных целях. Умеет использовать сеть интернет и социальные сети в процессе учебной и академической профессиональной</p>	<p>Знать: правила и закономерности личной и деловой устной и письменной коммуникации; современные коммуникативные технологии на русском и иностранном(ых) языках в организации академического и профессионального взаимодействия; существующие профессиональные сообщества для профессионального взаимодействия.</p> <p>Уметь: создавать на русском и иностранном(ых) языках письменные тексты научного и официально-делового стилей речи в сфере профессиональной деятельности; представлять результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях; осуществлять коммуникацию посредством информационно-коммуникационных технологий.</p> <p>Владеть: методикой межличностного делового общения на русском и иностранном(ых) языках с применением профессиональных</p>

		коммуникации	языковых форм, средств и современных коммуникативных технологий
--	--	--------------	---

Разработка и реализация научных проектов	ОПК-2. Способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования	1.1_М.ОПК-2. Корректно применяет различные методы научно-исследовательской работы в профессиональной, в том числе в педагогической деятельности. 2.1_М.ОПК-2. Обладает навыками чтения и интерпретации научных трудов в избранной области филологии. 3.1_М.ОПК-2. Имеет представление об истории филологических наук, основных исследовательских методах и научной проблематике в избранной научной области.	Знать: иметь целостное представление о филологии как отрасли гуманитарных наук, ее истории, объектах и материале исследования, методологии. Уметь: определять объект, предмет, цель и задачи филологического исследования, подбирать методы исследования, адекватные его задачам; анализировать, обобщать и систематизировать научную филологическую литературу, делать аргументированные выводы; обосновывать актуальность исследования исходя из анализа научной литературы, анализировать языковые, речевые и литературные факты, корректно оформлять результаты исследования Владеть: основами филологического мировоззрения; базовыми принципами, логикой, эмпирическими методами филологического исследования, биографическим, дескриптивным методами, основами герменевтического метода, библиографическим аппаратом
--	---	--	---

2. Цель и место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Цифровое языкознание и востоковедение» относится к обязательной части.

Дисциплина изучается на 1, 2 курсах в 2, 3 семестрах.

Цели изучения дисциплины: – изучение цифровых методов, инструментов и технологий исследований в области языкознания и востоковедения;

развитие информационно-коммуникационной компетенции, знакомство с методами цифровой гуманитарной науки, цифровыми технологиями в обучении лингвистическим дисциплинам, организации лингвистических исследований;

развитие лингвистической научно-исследовательской и прикладной компетенции студента посредством изучения парадигмы цифровой гуманитарной науки;

знакомство с основными методами, инструментами и технологиями корпусной лингвистики как методологии решения научно-практических задач в области обработки естественного языка.

3. Содержание рабочей программы (объем дисциплины, типы и виды учебных занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся)

Содержание рабочей программы представлено в Приложении № 1.

4. Фонд оценочных средств по дисциплине

4.1. Перечень компетенций и индикаторов достижения компетенций с указанием соотнесенных с ними запланированных результатов обучения по дисциплине. Описание критериев и шкал оценивания результатов обучения по дисциплине.

УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине	Критерии оценивания результатов обучения			
		2 («Не удовлетворительно»)	3 («Удовлетворительно»)	4 («Хорошо»)	5 («Отлично»)
1.1_М.УК-4. Демонстрирует интегративные умения, необходимые для выполнения письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.).	Знать: правила и закономерности личной и деловой устной и письменной коммуникации; современные коммуникативные технологии на русском и иностранном(ых) языках в организации академического	Фрагментарные знания правил и закономерностей личной и деловой устной и письменной коммуникации; современных коммуникативных технологий на русском и иностранном(ых) языках в организации академического	Неполные знания правил и закономерностей личной и деловой устной и письменной коммуникации; современных коммуникативных технологий на русском и иностранном(ых) языках в организации академического	Сформированные, но содержащие отдельные пробелы знания правил и закономерностей личной и деловой устной и письменной коммуникации; современных коммуникативных технологий на русском и иностранном(ых) языках в организации академического	Сформированные систематические знания правил и закономерностей личной и деловой устной и письменной коммуникации; современных коммуникативных технологий на русском и иностранном(ых) языках в организации академического
2.1_М.УК-4. Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные	о профессионального взаимодействия; существующие профессиональные сообщества для профессионального взаимодействия.	о профессионального взаимодействия; существующих профессиональных сообществ для профессионального взаимодействия;	о профессионального взаимодействия; существующих профессиональных сообществ для профессионального взаимодействия;	о профессионального взаимодействия; существующих профессиональных сообществ для профессионального взаимодействия;	о профессионального взаимодействия; существующих профессиональных сообществ для профессионального взаимодействия;
3.1_М.УК-4.	Уметь:	я;	я;	для	ного

<p>Владеет жанрами письменной и устной коммуникации в академической сфере, в том числе в условиях межкультурного взаимодействия.</p> <p>4.1_М.УК-4. Демонстрирует интегративные умения, необходимые для эффективного участия в академических и профессиональных дискуссиях.</p> <p>5.1М.УК-4. Демонстрирует интегративные умения выполнять разные типы перевода академического текста с иностранного (-ых) на государственный язык в профессиональных целях. Умеет использовать интернет и социальные сети в процессе учебной и академической</p>	<p>создавать на русском и иностранном(ых) языках письменные тексты научного и официально-делового стилей речи в сфере профессиональной деятельности; представлять результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях; осуществлять коммуникацию посредством информационных технологий.</p> <p>Владеть: методикой межличностного делового общения на русском и иностранном(ых) языках с применением профессиональных языковых форм, средств и современных коммуникативных технологий.</p>	<p>Частично освоенное умение создавать на русском и иностранном(ых) языках письменные тексты научного и официально-делового стилей речи в сфере профессиональной деятельности; представлять результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях; осуществлять коммуникацию посредством информационных технологий; Фрагментарное владение методикой межличностного делового общения на русском и иностранном(ых) языках с применением профессиональных языковых форм, средств и современных коммуникативных технологий.</p>	<p>В целом успешное, но не систематическое и осуществляемое умение создавать на русском и иностранном(ых) языках письменные тексты научного и официально-делового стилей речи в сфере профессиональной деятельности; представлять результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях; осуществлять коммуникацию посредством информационных технологий; В целом успешное, но не систематическое владение методикой межличностного делового общения на русском и иностранном(ых) языках с применением</p>	<p>профессионального взаимодействия; В целом успешное, но не систематическое умение создавать на русском и иностранном(ых) языках письменные тексты научного и официально-делового стилей речи в сфере профессиональной деятельности; представлять результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях; осуществлять коммуникацию посредством информационных технологий; В целом успешное, но содержащее отдельные пробелы владение методикой межличностного делового</p>	<p>взаимодействи я; Сформированное умение создавать на русском и иностранном(ых) языках письменные тексты научного и официально-делового стилей речи в сфере профессиональной деятельности; представлять результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях; осуществлять коммуникацию посредством информационных технологий; Успешное и систематическое владение методикой межличностного делового общения на русском и иностранном(ых) языках с применением профессиональных языковых форм, средств и современных коммуникатив</p>
---	--	---	---	--	--

й профессиональной коммуникации			профессиональных языковых форм, средств и современных коммуникативных технологий.	общения на русском и иностранном(ых) языках с применением профессиональных языковых форм, средств и современных коммуникативных технологий	ных технологий.
---------------------------------	--	--	---	--	-----------------

ОПК–2 Способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине	Критерии оценивания результатов обучения			
		2 («Не удовлетворительно»)	3 («Удовлетворительно»)	4 («Хорошо»)	5 («Отлично»)
1.1_М.ОПК-2. Корректно применяет различные методы научно-исследовательской работы в профессиональной, в том числе в педагогической деятельности.	Знать: иметь целостное представление о филологии как отрасли гуманитарных наук, ее истории, объектах и материале исследования, методологии.	Имеет фрагментарное представление о филологии как отрасли гуманитарных наук, ее истории, объектах и материале исследования, методологии;	Имеет неполное представление о филологии как отрасли гуманитарных наук, ее истории, объектах и материале исследования, методологии;	Имеет сформированные, но содержащие отдельные пробелы представление о филологии как отрасли гуманитарных наук, ее истории, объектах и материале исследования, методологии;	Имеет сформированное целостное представление о филологии как отрасли гуманитарных наук, ее истории, объектах и материале исследования, методологии;
2.1_М.ОПК-2. Обладает навыками чтения и интерпретации научных трудов в избранной области филологии.	Уметь: определять объект, предмет, цель и задачи филологического исследования, подбирать методы исследования, адекватные его задачам;	Частично освоенное умение определять объект, предмет, цель и задачи филологического исследования, подбирать методы исследования, адекватные его задачам;	В целом успешное, но не систематически осуществляемое умение определять объект, предмет, цель и задачи филологического исследования, подбирать методы исследования, адекватные его задачам;	В целом успешное, но не систематически осуществляемое умение определять объект, предмет, цель и задачи филологического исследования, подбирать методы исследования, адекватные его задачам;	Сформированное умение определять объект, предмет, цель и задачи филологического исследования, подбирать методы исследования, адекватные его задачам;
3.1_М.ОПК-2. Имеет представление об истории филологических наук, основных исследовательских методах и научной проблематике в избранной	анализировать, обобщать и систематизировать научную филологическую литературу, делать аргументирован	исследования, подбирать методы исследования, адекватные его задачам; анализировать, обобщать и систематизировать научную филологическую	исследования, подбирать методы исследования, адекватные его задачам; анализировать, обобщать и	исследования, подбирать методы исследования, адекватные его задачам; анализировать, обобщать и систематизировать научную филологическую	исследования, подбирать методы исследования, адекватные его задачам; анализировать, обобщать и систематизировать научную филологическую

<p>научной области.</p>	<p>ные выводы; обосновывать актуальность исследования исходя из анализа научной литературы, анализировать языковые, речевые и литературные факты, корректно оформлять результаты исследования Владеть: основами филологического мировоззрения; базовыми принципами, логикой, эмпирическими методами филологического исследования, биографическим, дескриптивным методами, основами герменевтического метода, библиографическим аппаратом.</p>	<p>ю литературу, делать аргументированные выводы; обосновывать актуальность исследования исходя из анализа научной литературы, анализировать языковые, речевые и литературные факты, корректно оформлять результаты исследования; Фрагментарное владение основами филологического мировоззрения; базовыми принципами, логикой, эмпирическими методами филологического исследования, биографическим, дескриптивным методами, основами герменевтического метода, библиографическим аппаратом</p>	<p>систематизировать научную филологическую литературу, делать аргументированные выводы; обосновывать актуальность исследования исходя из анализа научной литературы, анализировать языковые, речевые и литературные факты, корректно оформлять результаты исследования; В целом успешное, но не систематическое владение основами филологического мировоззрения; базовыми принципами, логикой, эмпирическими методами филологического исследования, биографическим, дескриптивным методами, основами герменевтического метода, библиографическим аппаратом</p>	<p>адекватные его задачам; анализировать, обобщать и систематизировать научную филологическую литературу, делать аргументированные выводы; обосновывать актуальность исследования исходя из анализа научной литературы, анализировать языковые, речевые и литературные факты, корректно оформлять результаты исследования; В целом успешное, но содержащее отдельные пробелы владение основами филологического мировоззрения; базовыми принципами, логикой, эмпирическими методами филологического исследования, биографическим, дескриптивным методами, основами герменевтического метода, библиографическим аппаратом</p>	<p>ю литературу, делать аргументированные выводы; обосновывать актуальность исследования исходя из анализа научной литературы, анализировать языковые, речевые и литературные факты, корректно оформлять результаты исследования; Успешное и систематическое владение основами филологического мировоззрения; базовыми принципами, логикой, эмпирическими методами филологического исследования, биографическим, дескриптивным методами, основами герменевтического метода, библиографическим аппаратом</p>
-------------------------	---	--	---	---	---

4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценивания результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с установленными в образовательной программе индикаторами достижения компетенций. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания результатов обучения по дисциплине

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
1.1_М.УК-4. Демонстрирует интегративные умения, необходимые для выполнения письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.).	Знать: правила и закономерности личной и деловой устной и письменной коммуникации; современные коммуникативные технологии на русском и иностранном(ых) языках в организации академического и профессионального взаимодействия; существующие профессиональные сообщества для профессионального взаимодействия. Уметь: создавать на русском и иностранном(ых) языках письменные тексты научного и официально-делового стилей речи в сфере профессиональной деятельности; представлять результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях; осуществлять коммуникацию посредством информационно-коммуникационных технологий. Владеть: методикой межличностного делового общения на русском и иностранном(ых) языках с применением профессиональных языковых форм, средств и современных коммуникативных технологий.	Выполнение практических упражнений Индивидуальный/групповой опрос
2.1_М.УК-4. Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные		Выполнение практических упражнений
3.1_М.УК-4. Владеет жанрами письменной и устной коммуникации в академической сфере, в том числе в условиях межкультурного взаимодействия.		Выполнение практических упражнений Индивидуальный/групповой опрос
4.1_М.УК-4. Демонстрирует интегративные умения, необходимые для эффективного участия в академических и профессиональных дискуссиях.		
5.1М.УК-4. Демонстрирует интегративные умения выполнять разные типы перевода академического текста с иностранного (-ых) на государственный язык в профессиональных целях. Умеет использовать сеть интернет и социальные сети в процессе учебной и академической профессиональной коммуникации		

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
1.1_М.ОПК-2. Корректно применяет различные методы научно-исследовательской работы в профессиональной, в том числе в педагогической деятельности.	Знать: иметь целостное представление о филологии как отрасли гуманитарных наук, ее истории, объектах и материале исследования, методологии.	Выполнение практических упражнений Индивидуальный/групповой опрос

2.1_М.ОПК-2. Обладает навыками чтения и интерпретации научных трудов в избранной области филологии.	Уметь: определять объект, предмет, цель и задачи филологического исследования,	
3.1_М.ОПК-2. Имеет представление об истории филологических наук, основных исследовательских методах и научной проблематике в избранной научной области.	подбирать методы исследования, адекватные его задачам; анализировать, обобщать и систематизировать научную филологическую литературу, делать аргументированные выводы; обосновывать актуальность исследования исходя из анализа научной литературы, анализировать языковые, речевые и литературные факты, корректно оформлять результаты исследования	Выполнение практических упражнений
	Владеть: основами филологического мировоззрения; базовыми принципами, логикой, эмпирическими методами филологического исследования, биографическим, дескриптивным методами, основами герменевтического метода, библиографическим аппаратом.	Выполнение практических упражнений Индивидуальный/групповой опрос

Итоговым контролем по данной дисциплине является – экзамен.

Примерные вопросы для экзамена:

Информационные технологии в профессиональной деятельности.

История развития информационных технологий.

Современный персональный компьютер.

Основные разновидности компьютеров.

Информационные технологии в лингвистике и востоковедении, особенности ее применения.

Применение Internet-технологий в профессиональной деятельности

Интернет-ресурсы в лингвистике и востоковедении.

Виды и типы сайтов.

Поиск информации в Сети.

Ведущие российские и зарубежные поисковые системы (Google, Yandex и др.)

Электронные каталоги ведущих российских и зарубежных, региональных библиотек.

Разновидности электронных обучающих материалов.

Компьютерные тесты MyTestX – система программ для создания и проведения компьютерного тестирования, сбора и анализа их результатов.

Подготовка тестовых материалов на основе информационных технологий.

Роль презентаций в научных исследованиях.

Создание и использование презентаций.

Интерактивная доска в языковедческой среде и востоковедении.

Цифровые методы исследований в языкознании и востоковедении.

Использование методов математической статистики в научных исследованиях.

Текущий контроль успеваемости – проводится с помощью заданий:

Опрос – выяснение уровня знаний по проработанной теме, умение анализировать и обобщать материал.

Примерные вопросы для семинаров

Тема 1. Информационные технологии в языкознании и востоковедении, особенности ее применения.

Интернет-ресурсы в языкознании и востоковедческой науке.

Ведущие российские и зарубежные поисковые системы (Google, Yandex и др.).
Электронные каталоги ведущих российских и зарубежных, региональных библиотек.

Тема 2. Практические аспекты использования ИТ в языкознании и востоковедении.

Использование социальных сервисов в обучении языку и востоковедческой исследованиях.

Профессиональные информационные и библиографические ресурсы в сети Интернет.

Пакеты прикладных программ общего назначения в профессиональной деятельности языковедов и востоковедов.

Технологии распределённой обработки данных. Облачные технологии, мобильные сервисы и социальные сети в организации профессиональной деятельности.

Теория и практика создания онлайн-курсов

Тема 3. Корпусные методы в гуманитарном знании.

Методы извлечения информации из корпуса. Типы извлекаемой информации..

Программы извлечения информации из корпуса.

Корпусная лингвистика: сферы применения, подходы к использованию корпуса.
Корпусные методы исследования текста.

Корпусная лексикография.

Корпусные методы исследования социальных сетей.

Тема 4. Роль презентаций в филологических исследованиях.

Создание и использование презентаций.

Интерактивная доска в филологической среде и востоковедении.

Цифровые методы исследований в языкознании и востоковедении.

Критерии оценки опроса:	
5 («Отлично»)	Отвечает на все вопросы, продемонстрирована способность анализировать и обобщать информацию; сделаны обоснованные выводы, разъяснения
4 («Хорошо»)	Отвечает не на все вопросы, не умеет анализировать и обобщать информацию, сделать обоснованные выводы, разъяснения
3 («Удовлетворительно»)	не может ответить ни на один из поставленных вопросов
2 («Не удовлетворительно»)	задание не выполнено

Доклад-презентация – подготовленное магистрантом самостоятельно публичное выступление по представлению полученных результатов решения определенной исследовательской или научной проблемы.

Презентация – удобное средство для иллюстративного сопровождения доклада; это помощник докладчика, а не его «заместитель»; презентация создается для слушателя.

Магистрант более детально знакомится с одним из лингвистических направлений (школ) и его методами; использование полученных материалов при написании выпускной квалификационной работы.

Структура доклада

1. Название.
2. Общие положения. Основной тезис.
3. Основные понятия и термины.
4. Используемые методы. Приемы исследования.
5. Заключение.
6. Литература.

Примерная тематика докладов (на основе реферата)

Подготовить краткие доклады-сообщения по каждому вопросу:

Понятие информационно-коммуникационных технологий (ИКТ).

Подготовка тестовых материалов на основе информационных технологий.

Сеть Интернет как источник информации.

Интернет-ресурсы для обучения языкам.

Цифровые методы лингвистических исследований.

Критерии оценивания доклада-презентации

Критерий	2 («Не удовлетворительно»)	3 («Удовлетворительно»)	4 («Хорошо»)	5 («Отлично»)
1. Соответствие содержания доклада заявленной теме	задание не выполнено	содержание доклада не соответствует заявленной теме	содержание доклада лишь частично соответствует заявленной теме	содержание доклада соответствует заявленной теме и в полной мере её раскрывает
2. Степень раскрытия темы	задание не выполнено	Тема не раскрыта; поиск информации не проведён; в изложении материала отсутствует логика, доступность	Раскрыта малая часть темы; поиск информации проведён поверхностно; в изложении материала частично отсутствует логика, доступность	Тема раскрыта полностью; представлен обоснованный объём информации; изложение материала логично, доступно
3. Умение доступно и понятно передать содержание доклада в виде презентации	задание не выполнено	Из представленной презентации не понятна тематика	Из представленной презентации не совсем понятна	на основе представленной презентации формируется полное понимание

		исследования, детали не раскрыты	тематика исследования, детали не раскрыты	тематики исследования, раскрыты детали
4. Соответствие оформления презентации установленным требованиям	задание не выполнено	Презентация не соответствует установленным требованиям	Презентация частично соответствует установленным требованиям	презентация полностью соответствует установленным требованиям
5. Соответствие оформления списка использованной литературы ГОСТ Р 7.0.5-2008	задание не выполнено	оформление списка использованной литературы не соответствует ГОСТ Р 7.0.5-2008	оформление списка использованной литературы частично соответствует ГОСТ Р 7.0.5-2008	оформление списка использованной литературы полностью соответствует ГОСТ Р 7.0.5-2008
6. Наличие ссылок на работы, представленные в списке использованной литературы	задание не выполнено	отсутствуют ссылки на все работы списка использованной литературы	представлены ссылки не на все работы списка использованной литературы	представлены ссылки на все работы списка использованной литературы
7. Актуальность источников информации (использованная литература, представленная информация)	задание не выполнено	источники информации не выбраны	источники информации выбраны формально и не актуальны	вся использованная литература и представленная информация за последние 5 лет
8. Ответы на вопросы	задание не выполнено	ответов на вопросы не было	ответов на вопросы не было, или они не соответствовали и заданным вопросам	Все ответы на вопросы исчерпывающие, аргументированные, корректные
9. Ораторское искусство: точность изложения, свободное владение материалом, эмоциональность выступления, культура речи, владение голосом, умение привлечь внимание аудитории, лаконичность изложения	задание не выполнено	выступление докладчика не соответствует критериям	выступление докладчика лишь частично соответствует критериям	выступление докладчика полностью соответствует критериям

Конспект – особый вид текста, в основе которого лежит аналитико-синтетическая переработка информации первоисточника (исходного текста).

Перечень тем для конспектов и рефератов

Понятие информационно-коммуникационных технологий (ИКТ).

Подготовка тестовых материалов на основе информационных технологий.

Сеть Интернет как источник информации.

Интернет-ресурсы для обучения языкам.

Цифровые методы исследований.

Критерии оценки конспектов:	
5 («Отлично»)	если текст работы логически выстроен и точно изложен, ясен весь ход рассуждения.
4 («Хорошо»)	если тема описана не полностью, собственная точка зрения на изучаемую проблему не достаточно аргументирована
3 («Удовлетворительно»)	обнаруживается общее представление о сущности вопроса
2 («Не удовлетворительно»)	задание не выполнено

Письменная контрольная работа – средство проверки умений применять полученные знания для решения задач определенного типа по теме или разделу. Письменная работа – письменное задание, выполняемое в течение заданного времени (в условиях аудиторной работы – от 45 минут до 1,5 часов, от одного дня до нескольких недель в случае внеаудиторного задания). Письменная работа проводится в форме контрольной работы.

Описание контрольной работы:

Контрольная работа включает вопросы, на которые нужно дать краткий письменный ответ и описание по отдельному методу исследования.

Пример варианта контрольной работы:

Контрольная работа

Описать один из Internet-технологий:

1. Название и характеристика технологии.
2. Область применения.
3. Инструментарий.
4. Процедура исследования / Описание методики проведения исследования.
5. Обработка и оформление результатов исследования.

Критерии оценки письменных контрольных работ:	
5 («Отлично»)	вопрос раскрыт полностью и без ошибок, написано правильным литературным языком без грамматических ошибок, умело использованы ссылки на источники
4 («Хорошо»)	вопрос раскрыт более чем наполовину, но без ошибок. Имеются незначительные и/или единичные ошибки. Используются ссылки менее чем на половину рекомендованных по данному вопросу источников.
3 («Удовлетворительно»)	вопрос раскрыт частично, написано небрежно, неаккуратно, использованы необщепринятые сокращения, затрудняющие ее прочтение. Допущено 2-3 фактические ошибки.
2 («Не удовлетворительно»)	обнаруживается общее представление о сущности вопроса или задание не выполнено (ответ отсутствует или вопрос не раскрыт).

5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины
5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

Основная литература:

Информационные технологии в науке и образовании: Учебное пособие / Е.Л. Федотова, А.А. Федотов. – М.: ИД ФОРУМ: НИЦ ИНФРА-М, 2015. – 336 с.
<http://znanium.com/bookread2.php?book=487293>

Коноплёва, И.А. Информационные технологии: учеб. пособие [для студентов вузов] / И.А. Коноплёва, О.А. Хохлова, А.В. Денисов; [под. ред. И.А. Коноплёвой]. – 2-е изд., перераб. и доп. – М.: Проспект, 2015. – 328 с.

Федотова Е.Л. Информационные технологии и системы: учеб. пособие для студентов вузов. – М.: ФОРУМ: ИНФРА-М, 2012. – 352

Щипицина Л.Ю. Информационные технологии в лингвистике: учеб. пособие [для студентов фил. фак. вузов]. – М.: ФЛИНТА, 2013. – 128 с.

Дополнительная литература:

Зубов А.А. Информационные технологии в лингвистике: учеб. пособие для вузов. – М.: Академия, 2004. – 208 с.

Хлебников А.А. Информационные технологии: учебник для студентов вузов. – М.: КНОРУС, 2014. – 472 с.

5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины, включая профессиональные базы данных и информационные справочные системы

1. Windows 8 Russian. Windows Professional 8 Russian Upgrade. Договор №104 от 17.06.2013 г. Лицензии бессрочные.

2. Microsoft Office Standard 2013 Russian. Договор №114 от 12.11.2014 г. Лицензии бессрочные.

6. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Наименование специализированных аудиторий, кабинетов, лабораторий	Вид занятий	Наименование оборудования, программного обеспечения
1	2	3
1. Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа: аудитория № 213, аудитория № 311 (главный корпус), аудитория № 417 (главный корпус), аудитория № 421.	Лекции	Аудитория № 213 Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска мультимедиа проектор Aser P7500. Аудитория № 311 Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, экран настенный Classic Solution модель W 243x182/3 MW-SO/W – 1шт., проектор мультимедийный Optoma X312 DLP – 1 шт. Аудитория № 312
2. Учебная аудитория для проведения занятий	Практические занятия	Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, 12 компьютеров – системный блок USN

<p>семинарского типа: аудитория 312 (главный корпус), аудитория 401 (главный корпус).</p>		<p>Quad Core 3,2 GHz Gb / Hdd 500 Gb / H 81 / TX 450 W / мышь USB / LSD монитор 1,5" / Vin 10 Pro. Интерактивная доска SMART с проектором V25 (1 шт.).</p>
<p>3. Учебная аудитория групповых и индивидуальных консультаций: аудитория № 411 (главный корпус), аудитория № 412 (главный корпус).</p>	<p>Консультации</p>	<p>Аудитория № 401 Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, мобильный переносной проектор PJD5226 – 1 шт., экран на штативе 224*183 – 1 шт. Аудитория № 411 Учебная мебель, учебно-наглядные пособия. Аудитория № 412 Учебная мебель, учебно-наглядные пособия.</p>
<p>4. Учебная аудитория для текущего контроля и промежуточной аттестации: аудитория № 411 (главный корпус), аудитория № 412 (главный корпус).</p>	<p>Контроль</p>	<p>Аудитория № 417 Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, экран настенный Classic Solution (1 шт.), модель W 243x182/3 MW-SO/W; проектор мультимедийный EPSON EB-X31 (1 шт.). Аудитория № 421 Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, столы учебные – 5 шт., стулья – 2 шт., стол преподавателя – 1 шт., доска – 1 шт., доска Bealingo – 1 шт.</p>
<p>5. Помещения для самостоятельной работы: Читальный зал №1 (главный корпус), Читальный зал №2 (главный корпус)</p>	<p>Самостоятельная работа</p>	<p>доска, столы учебные – 5 шт., стулья – 2 шт., стол преподавателя – 1 шт., доска – 1 шт., доска Bealingo – 1 шт. Читальный зал №1 Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, стенд по пожарной безопасности, моноблоки стационарные – 5 шт, принтер – 1 шт., сканер – 1 шт. Читальный зал №2. Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, моноблоки стационарные – 7 шт, компьютер – 1 шт.</p>

ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
 ФАКУЛЬТЕТ БАШКИРСКОЙ ФИЛОЛОГИИ, ВОСТОКОВЕДЕНИЯ И
 ЖУРНАЛИСТИКИ

СОДЕРЖАНИЕ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ

дисциплины «Цифровое языкознание и востоковедение»
 на 2, 3 семестры
 очная

Вид работы	Объем дисциплины
Общая трудоемкость дисциплины (з.е. / часов)	4/144
Учебных часов на контактную работу с преподавателем:	43,2
лекций	16
практических/ семинарских	24
лабораторных	–
других (групповая, индивидуальная консультация и иные виды учебной деятельности, предусматривающие работу обучающихся с преподавателем) (ФКР)	1,2
из них, предусмотренные на выполнение курсовой работы / курсового проекта ¹	2
Учебных часов на самостоятельную работу обучающихся (СР)	63,8
из них, предусмотренные на выполнение курсовой работы / курсового проекта ²	10
Учебных часов на подготовку к экзамену/зачету/дифференцированному зачету (Контроль)	27

Форма контроля:
 экзамен 3 семестр
 курсовая работа 3 семестр

¹ Контактных часов – 2

² Количество часов на самостоятельную работу указывается на усмотрение разработчика, но не более 20 часов

№ п/п	Тема и содержание	Форма изучения материалов: лекции, практические занятия, семинарские занятия, лабораторные работы, самостоятельная работа и трудоемкость (в часах)				Задания по самостоятельной работе магистрантов	Форма текущего контроля успеваемости (коллоквиумы, контрольные работы, компьютерные тесты и т.п.)
		ЛК	ПР/СЕМ	ЛР	СР		
1	2	3	4	5	6	7	8
1	Введение в цифровые гуманитарные науки. Основные направления использования цифровых технологий в гуманитарной сфере. Введение в цифровые гуманитарные науки, история становления, основные направления, цифровые гуманитарные проекты. Понятие цифровых данных и цифровых исследований. Основные направления использования цифровых методов в языкознании.	2	2		12	Изучение тем. Подготовить обзор литературы в форме аннотированной библиографии по курсу	Опрос. Контроль устных ответов магистрантов. Проверка письменных работ
2	Информационные технологии в востоковедении, особенности ее применения. Интернет-ресурсы в востоковедческой науке. Ведущие российские и зарубежные поисковые системы (Google, Yandex и др.). Электронные каталоги ведущих российских и зарубежных, региональных библиотек.	2	2		12	Изучение тем. Реферат: Поисковые системы (Google, Yandex и др.) Подготовить краткие доклады-сообщения: Понятие информационно-коммуникационных технологий (ИКТ)	Опрос. Контроль устных ответов магистрантов. Проверка письменных работ, рефератов
3	Практические аспекты использования ИТ в языкознании и востоковедении.	2	4		14	Изучение тем. Реферат: Виды и типы сайтов.	Опрос. Контроль устных ответов

	Использование социальных сервисов в обучении языку и востоковедческой исследованиях. Профессиональные информационные и библиографические ресурсы в сети Интернет. Пакеты прикладных программ общего назначения в профессиональной деятельности лингвистов и востоковедов. Технологии распределённой обработки данных. Облачные технологии, мобильные сервисы и социальные сети в организации профессиональной деятельности. Теория и практика создания онлайн-курсов.					Подготовить краткие доклады-сообщения: Подготовка тестовых материалов на основе информационных технологий.	магистрантов. Проверка письменных работ.
4	Введение в корпусную лингвистику. Методы и средства создания корпусов текстов. Цели, задачи и основные направления корпусной лингвистики. Основные понятия корпусной лингвистики. История корпусных исследований. Типы и характеристики корпусов, типы классификации корпусов, виды разметки и основные стандарты разметки корпусов. Методы создания корпуса текстов. Сбор и разметка корпуса. Хранение, публикация и обновление корпусов.	2	4		14	Подготовить краткие доклады-сообщения: Сеть Интернет как источник информации.	Опрос. Контроль устных ответов магистрантов. Проверка письменных работ
5	Корпусные методы в гуманитарном знании. Методы извлечения информации из корпуса. Типы извлекаемой информации. Конкорданс. Программы извлечения информации из	2	4		3	Изучение тем. Подготовить краткие доклады-сообщения: Интернет-ресурсы для обучения языкам.	Опрос. Контроль устных ответов магистрантов. Проверка рефератов

	корпуса. Корпусная лингвистика: сферы применения, подходы к использованию корпуса. Корпусные методы исследования текста. Корпусная лексикография. Корпусные методы исследования социальных сетей.						
6	Использование методов автоматического анализа текста в гуманитарном знании. Тематическое моделирование. Контент-анализ: его методика и сущность с лингвистической точки зрения. Цифровые издания: машиночитаемая разметка текста. Типы моделей в гуманитарных науках. Сетевой анализ в гуманитарных науках.	2	2		3	Изучение тем. Подготовить краткие доклады-презентации по пройденным темам	Опрос. Контроль устных ответов магистрантов. Проверка письменных работ
7	Разновидности электронных обучающих материалов. Компьютерные тесты MyTestX – система программ для создания и проведения компьютерного тестирования, сбора и анализа их результатов.	2	2		2,8	Изучение тем. Проанализировать разновидности электронных обучающих материалов	Опрос. Контроль устных ответов магистрантов. Проверка письменных работ, рефератов
8	Роль презентаций в филологических исследованиях. Создание и использование презентаций. Интерактивная доска в филологической среде и востоковедении. Цифровые методы исследований в языкознании и востоковедении.	2	4		3	Изучение тем. Подготовка к контрольной работе Подготовить краткие доклады-сообщения: Цифровые методы лингвистических исследований.	Опрос. Контроль устных ответов магистрантов. Проверка письменных работ
	Курсовая работа				10	Сбор, обработка и использование научной информации по исследуемой проблеме Сбор и анализ фактического материала	

						Публикация статей Написание курсовой работы Подготовка к защите курсовой работы Защита курсовой работы	
	Всего часов:	16	24		73,8		

